

Patrie dal Friul

DI BRESSI

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefòn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187



ASSOCIAZION AL SFUEI: par un an, in ITALIE 1000 francs;
für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

Il manarin tal cûr

Tal savoltament de uere passade a son lâr par aiar tanc' pezz, tantis moretinis e tantis scuindarolis, e a son vignudis in lûs tantis carognariis, tantis spor-jariis e tantis falsetâz, che ançe i plui granc' dordei a' varessin vût di viarzi i voi. E sul impiu al pareve che une vorute di lôr ju vessin viarzûz.

Ma a' son bustâz chese' cine, sis agn par che la plui part 'e spesseas a tornâ a sjarâ. Il talian, e ançe il furlan intalianât, al è masse tacât ai siei idui, par fermâsi a cjâlâ di ce paltun ch'a son faz: j coste mancuel fature sjarâ i voi e tornâ a butasi in zenglon. Al è sen di stâ in zenglon; al è fan di pezz, di bandierinis, di galiardez, di nastrois, di patachis, di filistrins: al è sêt di peraulis, di bufulis, di mitologjis, di sfloes, di bausis: al è dibisugne di jessi talpinât e cojnât. Tan' che un vîl ucel di seajpule, che se lu molais, al fâs une svolte pal beaz e po' al torne di bessol te sô preson.

La pajazade fassiste no à creât nuje di gnûf tal spirt dai talians: e à nome sgionfât, potenziât, sfrutât e puartât es ultimis consequenzis chês viltâz e chês tristis che i talians a' vevin za da fonz da l'anime. Cui ch'al conservave ançe un vanzum di cerviel e di eussienze al si è spaventât devant di chel spettacul stomeôs, di chê indegne camore fate in non di idealitâz cence fondament, di peraulis cence signifiât, di balis cence sostanzie. Ma la plui part, dopo un moment di sturniment 'e je tornade tal cjôt. Tal cjôt nol plûf e ogni tant qualcheidun al implesne il laip! Ce coventâl di plui?

No si ûl fevelâ, ruli, nome dai delinquenz restâz tal lôr puest, dai voltegabaris tornâz sui lôr cadreghins, dai impazienz ientâz tal M.S.I. o in altris man-

driis di chê fate: chei si ju cognos, si capis dontri ch'a vegnin e dulâ ch'a uelin rivâ. Chei no fasaressin nissune pôre se la clime spirtuâl taliane no fos dute intenzude di chel colôr. La vere «reazion» 'e je ta l'anime dal talian, e nol impuarte che si vebi butât te scovazzere manarins, a-quilis, ritraz dal «menadôr» e altris strafurariis di chel gienar. Al impuarte che si vadi anjemò indenat scuindint camoris, imbrois, interes spores, sot la bandiere dai tre colôrs: al impuarte che il non de «patrie» al sjarvi di coventorie es plui sozzis manovris: che la retoriche dal primât talian, dal eroisim, dai monumenz, des medais, dai galiardez, des drapelis, dai garbatui e des patachis di ogni fate 'e trionfi simpri su lis nestris plazzis e che ch'estis pantuminis 'a vegnin cla-

madis «valori morali»; che il talian ançe dopo di jessi stât, metin a di, in Svizzera o in Svezia, al seguiti a crôdisi il pionir, il puartebandiere de ziviltât e si cujeti in cheste persuasjon.

Ma plui di dut al impuarte — e al spavente — che il guviâr al fâsi fente di cjapâ in considerazion ch'estis comediis: al mostri di vè pôre di ch'estis lujanis ladi di mât; al direzi la sô pulitiche in chel sens; al favorissi, mandant i siei representanz, la ridicule liturgie patriistiche; al cîri di profitâsi ançe lui de intime disonestât, de mancjanze di sêrietât e di eussienze zivil e moral dal talian; e cussî al dèi spâlî e fuarfis e tele a chei quatru furbos che, sôrè, i sgagnissin daûr e si praparin a ribaltâlu.

E cun ch'est lûsôr di lune il «Nuovo Friuli» al ven a fevelâ des autonomis regionâls! Tiraisi in bande, ch'a rivin, par merit di chei quatru sozios ch'e messe-

Lis dos emigrazions

Al pâr che, un pœ a la volte, ançe la quistion de emigrazion 'e vegni cjapade pardabon in considerazion tai granc' organisims internazionâls. Il consei dai sorestanz da l'OECE e il so president, siôr Stikker, a' jan ditis bielis peraulis e fatis bielis declarazions sul cont de miserie in Europe e su la necessitât da l'emigrazion, massime di chê taliane. Ançe il sorestant inglès dal Lavôr, tornant da l'Italie, al è stât a fevelâ ai minadôrs inglès e al à dit che par miorâ la condizion economiche da l'Inghilterre, al covent cressi la produzion di cjarbon, e, par consequenze, a' coventin minadôrs ançe foresc'. In Franze a' disin che ca di tre agn no varan vonde man d'opare e che, par consequenze, 'e covente une revision total de pulitiche migratorie durade fin cumò.

Cun dutis ch'estis declarazions e vôs autorevulis sul cont da la emigrazion, al è squasi il cês di sperâ ben pai nestris disocupâz. Ma a cheste speranze bisugne zontâ une considerazion: in Italie a' son dos emigrazions, une interne e une esterne. De Furlanie a' partissin lavoradôrs e a' rivin scrivans, questurins, dirigens burocratics e robe dal gjenar. No saressin il cês di disciplinâ cun justizie ch'estis dos emigrazions in mût che i nestris laureâz, par esempi, no vedin di scugnî lâ in Inghilterre a tirâ fûr cjarbon?

Dopo mai che si lu dis — e no zove nuje — cheste 'e je une quistion che nome cu l'autonomie regional si po' risolti. Cu la naine de unitât nazional, i nestris intetuals e ançe i nestris lavoradôrs a' jan vude e a' varan simpri la sistemazion piês parê che la direzion burocratiche dal Stât 'e je dute tes mans di chei che par interes e par temperament a'

contentin fin l'ultim «paiss» prime di pensâ a la int di chenti.

Cu la gnove pulitiche di emigrazion che vadi 'e vignarâ adottade in cjamp internazionâl, lis autonomis regionâls a' diventin in mût plui urgentis e al covente che la pression populâr par vè ch'estis autonomis 'e cressi, parê che i umign di guviâr 'e sintin almancl la dibisugne di controlâ il sisteme di camore di Rome pensant es consequenzis elettorâls ch'al po' puartâ il lôr eterno lassâ fâ.

E chei dai partiz di culi, ch'a disin di rapresentâ il Friul a Rome, a' puedin ançe pensâ che al dipendarâ dal lôr compuartament, ançe in cheste quistion, se i furlans a' rivaran o no, in ocasion di altris elezions, a gjavâ a qualcheidun di lôr la cjadrê... A cui?

RUMIADIS

Dentri e fûr.

Tal Parlament roman a' jan cjatade une maniere gnove di votazion pai astensionisc': un parlamentâr al pò astignîsi di votâ dentri o fûr da l'aula e s'al si asten dentri 'e je une robe e fûr un'altra. Al è capitât che il guviâr di cumò nol vares vude la majoranze dai vòz se une part di senadôrs tal moment di votâ no fossin lâr a spas pai curidôrs invezit di restâ dulâ ch'a jerin e magari votâ schede bianche. Il calcul al è diferent. Al è clâr che l'astension difûr 'e je une astension plene di gjenialitât.

Fûr e dentri.

Cumò 'o rin a Rome 36 sotsacratariis. Prime no'nd' jerin aronde parê che une vore di chei impuartanz rapresentanz dal guviâr a' jerin deputâz e pòs invezit senadôrs. Parâfûr un pòs di deputâz no si pudere parê che si saressin inalegnâz e a' varessin fat alc cuintri de tendenze degasperiane dal partit d.c. o magari cuintri dal partit: l'uniche 'e je che di tirâ dentri i senadôrs inrabîz di jessi fûr. Cussî cumò nissun al è inrabîût e nissun fûr. Fûr al plûf e al nevê e dentri si sta ben.

Maraveis.

Il prof. De Marchi — sorestant de facoltât di ingegnarie tal Politecnic di Milan e competent in fat di burocrazie parvîe ch'al à lavorât une vore di agn pal Gjenio Zivil — in tune conferenze al à dit che lui al si maravê ch'a si cjatin anjemò umign pulitiches ch'a azetin di fâ i sorestanz di qualche ministeri savint di dovê stâ sot de «tiranie uarbe de Rasonarie Central e di une vore di ufiziis di control che a' seajfoin ogni iniziativa...». Ce maraveis, professôr! No sajal che in Italie, ançe senze nissune iniziativa, un al pò fâ instes il sorestant? E l'onôr di jessi sorestant, dulâ lu metial lui?

Une des tantis barachis talianis

La "Breda", sul ôr de buse

La «Breda» 'e je une des tantis scassignis da l'industrie taliane che larin indenat di gale sot il patronât dal «manarin» parvîe da l'autarchie e parvîe che i lavorenz a' scugnvin contentâsi de pae che ur davin. Dopo la tombule dal «menadôr» a' son scomenzâz i dolôrs di panze. In zornade di uè la Breda 'e à un deficit che si po' calculâ di dis milions in di: al 30 dal mès di jugn passât l'azienda 'e jere fûr cun 27 miliarz di francs. Cagnoris! Se chesc' miliarz no ju à la Breda, j'ai dà il guviâr, che al ven a stâ il biât dordel ch'al pae lis tassis. E, tra i dordei ançe i contribuenz furlans che no an nissune Breda a cjase lôr, ma a' son tant siôrs di podê judâ i metalmeccanics de puare Lombardie!

La stampe — almancl chê che no vîf di sovenzions governativis — 'e va mostrant dopomai li-plais fraidessudis da l'industrie taliane foragiade dal guviâr. Ma a Rome, di ch'estis segnalazions a sgagnassin. Il guviâr al à dibisugne di duc' e pôre di duc' chei che san alzâ la vòs: pore e dibisugne dai siôrs ch'a puedin tigni sù il partit, pore e dibisugne dai operaios ch'a puedin tarantolâ e ch'a jan une schede in man tes votazions. E alore lis barachis sclapadis si imblechin di ca, si inclaudin di là, si bragagnin di une bande, si pòntin di chealtre: uè un conî, doman une pègnule, passandoman une civile. La fuarze di sdrumâ la scarabere nissun sorestant nol sa cjatâle; nissun olse fâsi tanc' nimis. E alore si molz la nazione: plui grande 'e je e plui luvri 'e à. Par chel, bisugne ch'e sei grande e unide: cun dutis lis sôs risorsis tes mans di un sôl paron. Ch'al puedi stropâ lis busis ca e là e sù e jù, par ordin che s'impâr dulâ ch'a piardin. Cun tun ordenament regional, la Breda e tantis altris malatis di chê fate, a' saressin ladiis cui pis par aiar dopo in cà: cu la «granitiche unitât» a' son anjemò in pis: e a' son in pis — magari cussî no — ançe i miliarz di deficit.

A' disin che la colpa 'e je dal numar masse grant di operaios ch'al toeje pajâ ançe se no fasin un colp e che no si pò metiju sun tune strade. Al sarâ ançe chel; ma che Rome si ingussisi pal operari cence lavôr 'e je une lujanie che nissun la crôt: Rome 'e à pôre de C.G.I.L., 'e à pore des votazions, che — dongje o lontanis — a' ndi è simpri in viste, 'e à pore des aghis turbidis e no sa a ce sant avodâsi.

Cumò al è stât mandât un cumissari straordinari a studiâ la maniere di salvâ la barache: la salvâr, si pò zurâlu, cun tun biel sotratif tai budiei de nazione unitarie.

Nuje ce fâ cuintri la prepotenze monopolistiche foreste

La S.A.D.E., ch'e je une des zatis da l'industrie eletriche taliane, 'e à fat il plan di voltâ lis aghis dal Tajament e de Fele de bande di Cjavar e dal lât di Dâlès, par implantâz grandis centrâls di produzion. Cun ch'est lavôr colossâl une grande part de Furlanie, a scomenzâ dai Plans di Puartis, 'e riseje di diventâ un gravâr: dutis lis risultivis, ch'a son alimentadis dal Tajament, a' vegnin a dislassâsi; il canâl rigjavât dal Tajament a Ospedâl par mantignî di aghe la Ledre al reste a sut; la Ledre stesse ch'e nas tai palûz di Glemone e si ingruessiss cu la Roe e cun dutis lis risultivis dai cjamps di Glemone e di Buje e che je une provedenze par tante part de Furlanie, si ridusarâ in un ruaz cun tuc fil di aghe: lis industriis ch'a jan implantadis lis lôr turbins su la Ledre, a' seugnaran puartâ i lôr implantz di altris bandis: il dam ch'al varâ di pati il Friul al è tant grant che no si sa naneje calculâ. Altri che fevelâ di bonificis, di irrigazion, di redenzion de campagne furlane!

Quan'che, parvîe di qualche indiscrezion, i plans de SADE a' son stâz in part cognossûz — ch'est unviâr passât, sot Nadâl — al è nassû un fregul di spavent e chei che no vevin la bocje leade si son faz indenat. Alore, tant par butâ un fregul di polvar tai voi, la prefeture e la diputazion provinczial a' nomenârin une Cumission ch'e studias la quistion. In chê volte 'o scriverin su ch'est sfuei che une Cumission di cheste fate no vares fat altri che cjatâ dut biel e dut bon.

Nol coventave jessi indivinins par capilu: la SADE no mançe di argomenz persuasifs.

Chesc' dis la famosa Cumission 'e à fate une reunion tal palaz de Provincie, par meti in taule i risultâz dai siei studis: e dopo 'e à fat publicâ sui sfueis un comunicât (si trate di un comunicât e no di une relazione, parê ch'al fo stampat identie su due i sfueis).

Il comunicât — scrît cun furbarie, in tun lengaz tecnic, che la

(e va indenat in II pag.)

Bês tan'che bleons

La storie des gnovis cjartis di cinc mil e dis mil francs

Lis nestris gnovis cjartons di cinc e di dis mil, no rularan trop in buteghe, ma a' fâsin une figurone in man e une panze cussî al tacin.

Il berdei al è che es industriis talianis di corean nut ur tocjarâ meti in cumiar: un formât di purtrefuiss plui grant, e ai sartôrs di creâ la mode des sachetis largis come chês che usin cumò lis feminis sui ombi.

Ma cemût mai puedino vè vât tant pœ cjâf a Rome di stampâ luvri di chê storie, ch'a regnin a costâ 80 francs l'un dome di cjarte?

No je quistion di cjâf: Rome 'e à simpri cjâf ancît 'e à il plui grant, il plui fin, l'unic cjâf di ch'est mont. Ma — al conte un tât P. Perucchetti su "Oggi" (n. 38, 29 di set.) — che a Rome al è un vîl disegnadôr, vizzin a là in pension, che nissun olse mandâ a spas prin da l'ore: ch'est biât omenut nol à savût fâ di mior e il ministeri al à scugnût contentâlu stampant chei scartossaz. Parê che il guviâr talian al è prin di dut un istitut assistenzial: parê da un displas a un puar vîl? Che porcônia tan'che nêlin chei altris coranteine milions di talians, ma un dunt de burocrazie nol va vîndût cussî pes matîs! Cussî tra camore e beneficenze al tire indenat alegrement il guviâr d'Italie, mestre di ziviltât, di progres, di grandezze e vie indenat!

I OCJAI DAL NONO

No sai, nance jo no, par ce reson ch'o soi fât a cjapà la volte fintremai a Bregenz, par jentrà te Sviizere. Pûar gnô pari al jere stât un piez a vore ventissù, e mi veve contadis tantis robis di chel pais e dal lât di Costanze ch'al semee un mâr, di une grande glesie in-somp di une scjalnade e di une torate gruesse e basse cun tune cûpule ch'e par une cjalderie cul cûl in sù... Vadi che il pinsir di lui e de sò vite strussiate atôr pal mont al fo chel che mi sburtà a domandâ, te stazion di Innsbruck, il biliet par Bregenz, inverzi di voltà vie a Feldkirch par Buchs, ch'e jere plui curte.

O rival che il soreli, ros e grant un spropriet, al si inave ta l'aghe dal lât. O vevi une vore di sèt e, subite fûr de stazion mi butai te cort di une locande, dongje un taulin; e o comandai un crichil di ch'fresche. E jere un grum di int sot chei miluzzars a bevi la bire e mangjâ wurstel: e jo mi piardevi vie a cori daur cul voli e chelare bionde ch'e s'voleve cà e là, tanche une saete cun tre grandis tazzis par man.

O vevi dibot scolât il gno crichil, che mi viodei a capitâ dongje zueant sul baston un vielut ingrumât, cui ocjai e cu la musute taronde, dute ingrispade e folte di moschetis e di cêis grisîs. No jerin plui taulins libars, e al vigni a insentâsi denant di me, saludandmi tre quatri voltis cul cjâf e cu la boeje da ridi. Ance jo lu cjalavi riduzzant, cun tune vore mate di tirâ jû un schiz di ch' muse curiose sul libret des notis.

Al comandâ la bire; e si viodeve ch'al veve gole di tacâ discors.

— Cjalt, nono?

— Sì, po'. No crodevi di cjatâ un scjafajaz cussì, di chestis bandis.

— Vegnial di lontan? Si sint tal fevelâ...

— Eh si, une bieie vore.

— Francês?

— No, furlan.

— Furlan? — al jevà sù di colp, su chês dôs cjarculis discompagnis ch'al veve, cun tun lamp di lûs tai voi e al mi presentâ la man:

— Es freut mich, es freut mich einem Friauler endlich zu begegnen! ('O ai gust, 'o ai gust di cjatâ un furlan: e je ore!).

O jeri restât come un sturnel, denant di chestis efusions. Alor al tornâ a insentâsi e al scomenzâ cu la pachêe:

— O vuci contâj une bieie storie: I ultins di utubar dal 1917...

I ultins di utubar dal 1917 a' jerin rivâz in Friûl i todescs; e chei che no si jere scjampâz di là de Plâf, si stave imbusâz in cjase, plens di sbigule. Al tonave ancjemò il canon su la mont di S. Simion.

Jo o jeri un frutazzat e no podevi tignimi di curiosetât: no vevi mai viodude la muse di un muc. Une sere, prin di gnoc, o rivali adoredi, riscôs a strissâ fûr di ch' stanzi a volte dula che si jeris intanz dute la famêe. Al baviçave fis e al jere za frêt. Mi inviavi su pal borc: no si cucave anime di vif. Difûr de puarte di une ostarie a' discorrevin, sot la ploe, tre mucs, cu lis mans te sachete e la sedon impirade tai stivali.

O restâi a cjalâju di lontan: no olsavi a lâur dongje. Podopo o cjapai une stradute fûr pai orz e mi slungjai vie pes braids, tafagnant cui pis tes pozzatis, cence bazzilâ s'o mi bagnaivi dut. O rivali fin là de ferade: dute la tavie e jere cidine, deserte, strafonte. Tornant indaûr di un'altre bande, o ualmi une robe scure distirade ad ôr di un riulut, te plasse in miez di doi cjamps.

O vevi pore a lâf dongje: o cjaminavi a planchin, qualchi pas, e po' mi fermavi e mi vignive di scjampâ. O rivali fin dula ch'o podei capi ch'al jere un soldât todesco: al pareve muart. Alor mi butai di buride a scjavâz pai ciamps e vie a cjase. O contai la part a gno pari.

— Indulâ esal?

— Te braide di Vuaniti.

— Muart?

— Sao jo? No! si môf. Al è dut stonfât...

— Anin a viodi — dissal gno pari, cun muse serie.

Lu menai sul puest. Il muc al jere impognet, cu la muse te jarbe; no si viodevin feridis. Gno pari si disbassâ, al clamâ, lu scjassâ: nuje.

Lu voltâ cu la muse in sù; al tirave fiât. Al tornâ a clamâlu, a domandâ ce ch'al veve: dut di bant. O provârin a jevâlu sù in pis: al molâ une rugnide e al menâ il cjâf par di di no. Gno pari j' priedjave par todesco, par schâf, par ongjaris, ch'al jevâs sù, ch'al vignis a sotet, che il nol podeve stâ cun chel timp. Il muc al sgrasajave che no si capive nuje e al tornave a menâ il cjâf.

— E tu sta li — al bruntulâ gno pari. E o tornâin a cjase.

Tal indoman, daur di une gnot di ploe cence soste, jo o tornai a scjampâ di scindon te braide di Vuaniti. Il muc al jere simpri lì, tâl e quâl che lu vevin lassât. E al ploveve simpri. J al disei a gno pari, nol mi rispundê. Ma qualchi ore plui tart al rivâ in cjase strissant il todesco par braz. E mi comandâ di là a cjoli il rucscâ ch'al jere restât te braide! O cjalavi aneje la sclope: Di' uardi che mi vessin viodût cun chel imprest in man...

Tal prin il muc nol oleve mangjâ, nol oleve bevi nuje, nol fevelave plui di qualchi ja o nelm: al pareve plen di sium o cjoc in bale. Lu lassârin durmî in tun cjanon, parsore un grum di fen. Chê di dopo, al pareve tornât un pœc di ca: al discorve qualchi peraule cun gno pari; al si lassâ cunvizi di butâ fûr chei vistiz imbombâz di aghe e mudâsi; al bevê qualchi tîf e une scugjele di lat. Quan'che al provâ a cjaminâ, noaltris s'incuarzêrin ch'al veve une gjambe plui curte di che altre e al sdanzave tanche un ocat. Al jere pardabon un biel imprest! E aneje dongje, al jere curt di viste e al veve piardût i ocjai.

Al restâ cun nò passe une setemane, ubident e cuet. Cui gno pari, su l'ore di mangjâ al cjacaronave; a chei altris nol diserve nuje; nome ch'al faseve inchins e boeje da ridi. Mè mari j' veve mendâz i vistiz e sujade e pontade la robe ch'al veve tal rucscâ. E par no viodilu a tirâ i voi, e veve cîrûz fûr un pâr di ocjai dal pûar nono di chei montâz cul filistrin e j' ai veve dâz.

CUINTRISTORIE DAL FRIUL

(seguit)

La dominazion di Vignesie.

Parvie de lontananze dal patriarcje e parvie de stesse nature dal ordenament feudâl de nestre Region, la ocupazion dal Friûl par opare di Vignesie e vigni stabilide midiant di tratativis particulârs cun ognidun dai Cjsejclans e ognidune des Cumunitât, cence nissune cunvigne e nissun ricognossiment de bande dal prinzipatriarcje. Ma rivant chenti, la republiche di Vignesie e meteve lis mans sun tune Region dal dut diferente, par ordenament pulitico e ministratîf, par cundizions, tradizions e mentalitât, par composizion etniche e par lenghe: il Friûl nol veve nissune semeance cu lis istituzions di caratar cumunâl e oligarchie de Republiche, ne cul so mût di vivi, ne cu la sò culture. La costituzion dal patriarcjât e jere suparij ch' dai prinzipâz glesiasitcs de Gjermanie; il grât di dipendence des vilis, des cumunitât, des castaldîs, dai cjesjclans ministeriai e di chei libars, denant dal patriarcje, al jere pardut diferent e stabilît par miez di investiduris o di statûz o di costumanzis speciâls per ogni cās.

No 'ndi oleve tropis a capi ce savoltament ch'al sares nascût in dute la vite dal Friûl, se Vignesie e ves olût conformâ l'ordenament de Region cul so ordenament o cun chel di chealtris siei dominis di tiareferme. Cussì la Serenisime no si riscjâ a butâ dut par ajar, salacor par pore che un tal al di fuarze j' fasev deventâ plui intrigante la conservazion de sò conquiste: une grande sollevazion dai Furlans, judâz dal imperadôr e jere simpri pussibil. E pensâ duncje di rivâ a l'unificazione ministrative un pœc a la vol-

Une di al jevâ di buinore, al mangiâ miez taulir di polente cul frico, al disvuedâ miez cjaldir di aghe e po' al disê a gno pari:

— Paron, che il Signôr us benedissi. Cumò o voi.

— Indulâ veiso di là? A cjase?

— A cîr il gno regiment.

— Po' seiso mat? Il vuestri regiment a chest'ore al sarâ su la Plâf.

— Ese lontane?

— A pit? Une setemane.

— Lu cjararai, Paron, o veis salvât un soldât nimil...

— Pobem, tignit a mens che de bande di là al è gno fradi: alpin...

— Us zuri che no tirarai plui colp cuintri i talians.

E zueant, cul sac su la schene e cui ocjai dal nono sul nâs, al s'inviâ.

Cheste storie, te locande di Bregenz, la vin contade in doi: un toc il vieli todesco e un toc jo. Quan'che lui al capî, al alzâ i braz cul baston par ajar e al tacâ a zigâ:

— Was für Verwunderungen! (Cjalait ce cumbinazioni!) Lui, siôr al è chel frut! Cumò o viôt la sò muse. Propi vèr! Che Di' al meriti, siôr!

Il biât vieli nol podeve cujetâsi: nol finive plui di fâ lis maraveis, di menâ il baston par ajar, di jevâ sù e tornâsi a insentâ. Dute la int lu cjalave riduzzant.

— Ch'al spieti, siôr furlan, ch'al spieti un momentin!

E al partî clopant, cun ch' stesse ande ch'al veve in ch' di di novembar, dal disesiet, quan'che al s'inviave a cîr il so regiment su la Plâf.

Al tornâ dongje aflanchinant un quart d'ore dopo: al veve in man un pâr di ocjai montâz cul filistrin inruzinât.

— J ocjai di so nono, siôr! Ju ài tignûz cont: passe trent'agn! Ch'al sensi, siôr: no j' ai torni, ju ten jo, par memorie!... Was für schöne Sachen!

Al vignive scûr, ma jo e il vieli di Bregenz o restârîn lì a incâ te hire la nestre grande maravee.

Pirli

Intant Vignesie, vie pe siarade dal 1420, e proclamâ discjadude la sovranitât temporal dal patriarcje e si risiarvâ dutis lis funzions relativis. A representâ la gnove parone al fô mandât a Udin un «Luctignint Gjenerâl pe Patrie dal Friûl» cun autoritât suparij compagne di ch' dai Proveditôrs di Tiareferme, ma cence mai determinâ publicamentri fin dula ch'e podeve rivâ cheste autoritât: cussì il Luctignint al restave in pratiche libar di fa ce ch'al oleve. Ance la ministracion de justizie e vignive ejolte al Parlament e metode tes mans dal Luctignint o dai Tribunai di Vignesie. Al ven a jessi che il Friûl, in tal prin, al podê lusingâsi di vè dome mudât paron: ma cul timp a là, al si visâ di vè aneje gambiade vite e cjapade un'altre strade: ch' di cjapâ botis e bussâ la man chi lis mole.

(Si va indeanant)

Noje te fâ cuintri la prepotenze monopolistiche foreste

(Seguit de prime pagjine)

puare int no pueri capi — al ven a confermâ lis nestris facilis previsionis. Dispueât des peraulis gruesis, al dis, in sostanze: che denant dal interes nazional ch'al

domande cheso lavôrs, no si po' bassilâ daur dai interes locai di altris utilizzazions des nestris aghis; anzi la Cumission e brame che i lavôrs a' vegnin subit scomenzâ; che il dam (i possibili riflessi, al dis il Comunicât) ch'al vignarâ fat es campagnis da l'alte al è une cagnere di nuje (una modesta portata), e no si puerdin ritardâ i lavôrs par chel (non dovrebbero avere alcuna remora); che i doi «Consorzios» a' jan bielzâ regolâz i lôr conz cu la SADE (al ven a jessi che a' jan vendût i lôr diriz e i interes dai contadins contribuentz) e il «Consorzio irriguo» di Glemone al scugnârâ fâ compagn (danni che potranno venire regolati o indennizzati con rapporti con la Società Costruttrice); che, par conseguenze, nol reste nu' altri di fâ se no metisi in rapuart di retamentri cu la SADE par sujale cun tun plat di mignestre (resta di dar corso ad accordi diretti...)

E cussì o sin siarviz!

E dopo i Furlans a' olsaran anjemò protestâ se qualchidun ju trate di tēmui, di basoai, di dordei, di indurmidiz.

Il «Messaggero Veneto» al pubblicave il Comunicât cun tun titul di cheste siorte: «Di vitale interesse per la regione lo sfruttamento delle risorse idriche».

Quistions filologjchis

I nestris cognons:

BATTIGELLI e MATTIGELLI.

Te lenghe greche moderne nol esist plui il *beta*, valadi la letare *b*. Ceste letare e jé stade sostituide, te pronuzie, dal *c*: cussì *Basili*, nò si dis plui *Basileios*, ma *Vasileios* o *Vasilis* (rûs *Vassili*). In di di uè i Grêcs quan' che uèlin indicâ la pronuzie dal *b* (e chest al sucet co' si trate di peraulis forestis), si cjatin imbrogjâ e a' ti scugin doprâ une cubie di letaris (digrame): *bucalâ* al ven scrit *mpakalâs*, la buteghe di barbir e devente *mparmper(e)ion*. Duncje, un grêc, misturat l'm cul p, al rigjave un *b*. E se la *m* e val par miez *b*, si pò vigni a la conclusion che tra chestis dôs letaris e sedi qualchi afinitât. Si selaris in chest mût qualchi particularitât notade culi in Friûl.

A Laure, par esempi, impi di binari si sint a di minari, a Tresesin murete in lûc di burete (stanziute); e duc' e' varân sintût a di mignarès invetât di bignarès o bisugnarès, bonsignor par monsignor. E in toponomastiche o vin *Sébide* invetât di *Sémide* (troi). *Slebe* e *Sleme* (lûcs de Selavanie). E a chest proposit, mi ricuardi di une puare vecjute che impi di di «benedicta tu in mulieribus» e diserve a maledicta tu, intidint, naturalmentri, di preâ lui che beu! E si pò continuâ: latin *cubitu* al dà il tal. *gômto*; da un grêc *Ameneus* al salte fûr l'latin *Abinnaeus*; da *Benetke* (Vignesie) e ven qualchi volte a formâsi la variant *Menetke*. Cussì forsît si pò spiegâ *baruchete* (tal. *marachella*), e cet.

Fatis chestis premissis, o mi domandi se pò stai che i cognon Battigelli al pueri dirivâ da Mattigelli. I doi cognons a' si somein une vore e nò si disferenziin che in te prime letare.

Quale ise l'urigine di Mattigelli?

A miò mût di viodi Mattigelli o Mattighelli nò son che une variant di Mattielli, come ch'o vin, par antic *Matigûs* par *Matius* (cfr. *slavinâ* da *slavinâ*, *schâf* da *slâf*); e *Mattielli*, naturalmentri, nol è che un derivât di *Matie*. *Matris* formis plui o mancul antighis: *Matian* e *Matigan* (Cjargne e Udin), *Matijn* e *Matigin* (Venzon, sec. XV), *Mathies* (Glemone, sec. XIII-XIV), *Matel* (Muez, sec. XVI), *Mathil* (Glem., XIV), *Mathiocus* (Tresesin, XVI), *Matolus* (Buie, XV), *Joannes Matthio* (Dedeb, 1640), *Matlôn* (in lûc il Friûl fin dal sec. XIII), *Matios* (sec. XIV), *Matlôt* (sec. XIV-XV), *Matlôz* (Craûi, 1555), *Matiz* (Palurze), *Matias*, *Matlûz*, e cet. E pò dopo o vin lis formis slavins *Mateligh* e *Matieligh*, lis formis zonejadis *Tlôn*, *Tlûs*, e vie discorint. Une vere ricjeze, un fregal complicate aneje dal fat che te lidris al pò sei *Mateu* impi di *Matie*.

Se o cjapin invetât Battigelli, subit s'incuarzin che chest cognon, gjavant la variant *Batagelj* des bandis di Gurizze, al è cence parintât e nò si sa ce etimologie tirâ fûr. *Battigelli* si cjatin a Trieste e aneje a Graz; ma la lôr lidris al pararès che sedi in Friûl (S. Denel, Osôf, Buie, Rodean, Trep), seben che in Lombardie o vevin *Battigelli*.

Notiziis antighis sui Batigjei non d'ai fregul; o sai dome che chei di Graz e an la steme (robe moderne) e che chei di Trieste a' van disint che i Batigjei e' vègnin de Lombardie, e che i cognon si spieghe in chest mût: *batti-ghelli*, ven a stai che batevin monede, e che un di lôr al jere architet e ch'al à fat sù il cjs'el di Cjauria...

Jo o pensi che la clâf sui Batigjei si pueri cjatâ a Buie*). indulâ che ancjemò dal 1620 si fevelave dai Mattigjei. Nissune maravee, duncje, che i cognon Mattigjei, zirant pai ufizis, al sedi stât stracapit e scomenzât a scrivi Battigjei. La mè, naturalmentri, e jé une pure suposizion che spiete cunfuart dai documenz.

TITE

*) Nò pal fat, intindinsi, dal batj monede.



MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sede: via Giuseppe Verdi, 4 Udine - C.C.P. 9-17136 intestato al Movimento Popolare Friulano

Inviare corrispondenze alla Redazione di "Patrie del Friul" via Cussignacco, 4 - Udine

LA NOSTRA FEDE Il Congresso della Filologica

Riceviamo assai spesso, e in questi giorni con maggiore frequenza, molti inviti da simpatizzanti e da amici a proseguire tenacemente e con ogni ardore nella nostra opera. Alcuni lamentano che di tanto in tanto il Movimento Popolare Friulano, faccia delle soste nella attività così necessaria — essi lo dicono e noi ne siamo convinti — agli interessi del Friuli.

Non è così. Il consenso vivissimo che durante la recente campagna elettorale amministrativa, al di sopra dei voti, ci ha accompagnato in ogni passo, non poteva lasciarci indifferenti ed è stato per noi il segno più significativo che finalmente i friulani cominciano a comprendere la assoluta necessità che il nostro programma venga attuato.

Naturalmente, però, ben conosciamo le difficoltà che incontreremo sul nostro cammino e che sono determinate dai molteplici interessi che è necessario colpire, perché sono in contrasto con il bene della gente friulana.

Ma non si pensi che per questo noi si possa affievolire la lotta o tanto meno abbandonare il campo nonostante tutte le avversità. L'amarezza dei Friulani che debbono recarsi all'Estero per cercare quel lavoro che potrebbero avere fra di noi, la miseria di molte zone della nostra Regione, l'abbandono in cui siamo lasciati dal Governo Centrale nonostante infinite promesse, tutto ciò noi abbiamo ogni giorno sotto gli occhi e quindi nel cuore. I veri friulani, piuttosto, ci aiutino con tutti i mezzi e con tutte le loro forze, affinché la nostra opera possa al più presto riuscire.

Il Movim. Pop. Friulano

POLIZIA REGIONALE

Le recenti sparatorie di Avellino, dove due soldati, uno di Brescia e uno di Udine, hanno rimesso la pelle e quell'altra di Torino (questa purtroppo da riferirsi a due poliziotti meridionali ubriachi) hanno richiamato l'attenzione e rievocato un malessere che dura da troppo.

Il sistema di mandare laggiù i nostri soldati e quassù i loro non si può discutere, anche perché i modi di ragionare sono tre: bene, male ed alla militare.

Ma il sistema poliziesco deve essere senz'altro prospettato.

Dal Ministro all'uscire quella è una delle "privative" meridionali più esclusive, e chi segue il processo di Viterbo può farsi idee chiare, se non ne ha, in proposito.

Noi friulani le abbiamo chiarissime e sin dal 1866; anche perché di tanto in tanto è scoppiato qualche scandalo a rinfrescarci la memoria.

Nei noti versi satirici "I Piombi" di R. Battistig troneggia anche il maresciallo Bacchiorri, come nel famoso processo contro il delegato Maggiali, che aveva accusato lo scultore Graboviz di Cornons per spionaggio, servendosi di una prostituta come falso teste, e tutto ciò allo scopo di fare carriera.

Naturalmente conosciamo il buono, anche se qui è il caso di citare l'altra faccia, perché la questione deve essere risolta in forme ben diverse di quelle usate dai Savoia e dai Borboni, e cioè in forma civile e moderna, copiando semmai dalla Svizzera e dall'Inghilterra, dove esiste una polizia di Cantone o di Contea.

Solo l'Autonomia potrà spezzare la catena Prefettura-Questure e ripulire "con un colpo di ramazza" come diceva il "Menador" quel groviglio di interessi e di interessi che si immettono sotto il tricolore e la retorica patriottarda.

Polizia locale significa fine di molte camorre, di molto sovversismo dovuto proprio alla comprensibile reazione contro queste istituzioni bollate dal tempo e dalla costituzione della Repubblica.

Ci sono tra i nostri lettori coloro che non danno importanza ai congressi della Filologica, che pure ha acquistato molte benemerite nel passato. Noi tuttavia, ricordando con affetto e riconoscenza gli uomini purtroppo scomparsi o quasi che la resero benemerita, vogliamo parlare anche dell'ultimo congresso che s'è svolto domenica 16 a Gradisca d'Isonzo.

E non ne parliamo solo per dire bene del discorso del prof. Devoto, che ha illustrato dottamente e con obiettività le antiche vicende della nostra gente; possiamo lodare la sua dissertazione, i canti del coro di Ruda, l'allestimento delle varie mostre e possiamo dire la nostra commovente per le parole semplici ed umane dei nostri emigrati e per il fervore dell'ottimo Ottavio Valerio che, tra i dirigenti della Filologica, è stato l'unico a prodigarsi per «fare» un po' di friulanità.

Ma, detto questo, dobbiamo dire i motivi per cui la giornata di domenica 16 ha lasciato in noi una grande amarezza.

L'on. Tessitori — membro del governo — ha detto che i friulani non sono «girandole meridionali» e che pertanto ad essi bisogna parlare con serietà e dire cose, non vane parole. A dire cose, al congresso, è stato soltanto il prof. Devoto, un ottimo forestiero, a detta di alcuni un meridionale, benché tale non sembri dalla sua pronuncia.

Il resto parole e parole; e retorica. V'è stata molta gretta verbosità e tonante eloquenza da comizio, oltre alla recitazione delle formule convenzionali dell'odierno nazionalismo, che specialmente dal 1922 servono a riempire d'aria le teste delle masse plaudenti.

Questo — che i dirigenti della Filologica lo facciano con coscienza o no — può aver un solo risultato: quello di porre in secondo piano la cultura friulana e di ridurla a cosa marginale, a trastullo «dialettale» di vecchi innamorati di vecchie cose che moriranno. E questo lento morire parrebbe perfino perfidamente prestabilito, poiché s'è parlato troppo della scarsità di valore artistico degli autori attuali e spe-

cialmente dei giovani: nessun vincitore ebbero infatti i concorsi di prosa, di poesia, di teatro e di musica, ma solo segnalazioni che, per come si fecero suonare le campane, non furono certamente lusinghiere né per gli autori giovani né per quelli anziani. E' la fine?

Non è certamente giusto attribuire cattive intenzioni a chicchessia, ma è umano dolersi degli infelici risultati di questo congresso di Gradisca dove hanno impedito un regolare respiro al Friuli un provincialissimo nazionalismo ed una irritante e noiosa vacuità verbale.

Così continuando, si potrebbe veramente arrivare alla morte di tutto ciò che è friulano: è lecito con-

sentirlo nel nome della città di Trieste, oggi largamente e inopportuno sfruttato dai fascisti e dai nazionalisti di tutti i colori? E' lecito permettere che si rechi nocumento a una onesta friulanità per ragioni di partito?

Vorremmo che al congresso del prossimo anno, fosse rigorosamente bandita ogni cosa estranea ai fini della Società Filologica e che non fossero invitati uomini di partito. I friulani dispongono di una unica istituzione culturale, dotata di mezzi scarsissimi e inadeguatissimi. Perché rendere ibrida anche quella, talché un tizio possa venire a dire ai friulani, come è stato detto domenica scorsa, che «sarebbe il colmo» se egli parlasse friulano?

E, per ragioni patriottiche, nessuno ha tolto la parola a quel tizio.

I friulani nella direzione delle amministrazioni locali

Nella sessione straordinaria del Consiglio Provinciale del mese trascorso il Rappresentante del Movimento Popolare Friulano, allorché si trattava di addivenire alla nomina dei Rappresentanti della Provincia in seno alle Amministrazioni locali, è intervenuto affinché a questi posti venissero prescelte e designate Persone della nostra Regione.

L'avv. Marcotti ha fatto presente il desiderio e la speranza vivissima che a tali Uffici venissero preposti elementi di provata capacità e preferibilmente di origine friulana. Ha soggiunto che era noto come il Movimento Popolare Friulano propugnasse la unione di tutti i popoli, e quindi non potesse dubitarsi che a maggior ragione non ci si sentisse fratelli degli abitanti delle altre Regioni d'Italia. Ma in pari tempo egli ha fermamente rivendicato il diritto di sostenere che ai posti dirigenti delle nostre Istituzioni, venissero assegnati con assoluta preferenza i Friulani. E ciò innanzitutto perché era opportuno che i nostri giovani si formassero nella Cosa Pubblica

e poi perché egli aveva la certezza che i problemi da affrontare potessero essere risolti in modo migliore da coloro che erano in grado di conoscerli veramente per ragioni di tradizione, di costume, di temperamento e per consuetudine e conoscenza della nostra Gente.

A tale proposta, si è dichiarato decisamente contrario il Consigliere Prof. Vicario, allegando motivi di unione nazionale che non avevano nulla che vedere con il pensiero espresso dal Rappresentante del nostro Movimento.

Forse, e come al solito, noi abbiamo detto le cose in forma troppo educata e signorile, mentre l'invasione che abbiamo in Friuli in tutti gli Enti, da parte di persone venute da molto lontano, avrebbero giustificato parole ben più aspre e decisive. D'altra parte la maggioranza della Democrazia Cristiana ha creduto di far valere il peso del suo numero e le cose sono andate così come sono andate.

Ma è bene che anche di ciò si prenda buona nota.

Controcorrente e contocorrente

Sulla fascetta d'un libro di Moravia recentemente uscito, è scritto che lo eroe del nostro tempo è il conformista. E quanto ciò sia, purtroppo, vero, è dimostrato dal fatto che mentre il ribelle, come lo chiama il Moravia, cioè il non-conformista di ieri, aveva la possibilità d'essere definito eroe in quanto andava contro corrente suscitando in taluno o in molti ammirazione e rispetto, il non-conformista di oggi resta così isolato e così volutamente ignorato, che il suo eroismo appare inutile e non è comunemente notabile.

Non è certamente la mancanza di notorietà che merita la nostra considerazione, ma bensì le ragioni di tale mancanza, che sono molto gravi: gravi come il tempo in cui viviamo. L'uomo d'oggi è costretto ovunque — ma specialmente negli stati a direzione accentrata come l'Italia — a vivere secondo formule politiche comuni fissate in alto loco da quei pochi che ritengono di averle con saggezza determinate e che abbiano il massimo di validità per la zona di pubblica opinione che ad essi fa capo. Così l'uomo è totalmente scomparso come determinatore politico; e non si tratta del contadino o dell'operaio o di chi, comunque, non sia evoluto, ma dell'uomo colto, del professore di università, e magari del valente studioso di cose politiche, sociali ed economiche.

Le cose sono oggi messe in modo tale che la cultura del singolo viene neutralizzata in sede politica se non si trova al servizio delle oligarchie dalle quali dipendono i partiti politi-

ci più importanti e se non accettati, pertanto, direttive e imposizioni.

Par quasi ristabilito l'ordine medioevale dei feudatari, vassalli, valvassori e valvassini, e qui, a Udine, abbiamo soltanto un valvassore e il resto valvassini. E' posto per un non-conformista, Udine?

Certamente no! Nella capitale del Friuli, essendoci solo valvassini, per la semplice ragione che le grandi potenze industriali sono altrove, in altre mani, il ribelle che osasse pretendere un'autonomia locale viene regolarmente ignorato e solo talvolta, per errore, vilipeso. Le acque sono una grande ricchezza del Friuli che non va ai friulani? E che possono fare i valvassini? Essi dipendono dal potente feudatario, lor signore e padrone, che li convoca o li fa convocare dal suo delegato a Roma al fine di render loro noti i suoi voleri e desideri. Ed essi sono l'ultimo gradino della scala gerarchica ed anche l'unico onorevole valvassore ben poco, anche volendo, può influire nelle cose del suo Friuli.

Se fosse generalmente noto il contenuto d'un qualsiasi serio volume di informazione politica sulla plutocrazia d'ogni paese in generale e su quella italiana in particolare, e sulla influenza di essa plutocrazia nella vita politica, questo foglio sarebbe superfluo perché regioni e comuni sarebbero autonomi per semplici, chiare ed evidenti ragioni.

Ma purtroppo, tali ragioni sono proprio tutta prosa e, conseguentemente, anche il nostro linguaggio è completamente prosaico se si ecce-

tuano i fugaci richiami alle partenze dei nostri emigranti ed alle gerle della miseria carnica.

Poetico — e la poesia fa molto effetto agli affamati — è invece il linguaggio dei funzionari della plutocrazia borghese che parlano ai popoli di civiltà e di gloria e riscuotono le tasse. Oh, è indubbiamente molto bello vedere i popolani commossi fin quasi alle lacrime per le evocazioni patriottiche e unitarie dei valvassini, ma è tuttavia spiacevole che i più nobili sentimenti di patria, di giustizia ecc. siano in funzione degli interessi di azionisti di grandi società anonime.

E' spiacevole perché, ad esempio, una ricchezza come le acque del Fri-

(continua in quarta pagina)

La poesia friulana nel primo novecento

GIOVANNI LORENZONI

Io lo ricordo, Lorenzoni, nell'onda candida dei suoi capelli e della sua barba che incorniciavano un viso scarno dagli occhi vivaci. E vicino a lui, col suo braccio sulla mia spalla — eravamo ad Arta or è un anno a una sagra della Filologica, e cantavamo una vecchia canzone d'amore, io il più giovane e lui il più vecchio, — pensavo alla sua poesia scorrevole tra lo smalzato e il sorriso, dove il suo dolore smemora in un canto di villotta: (Oh s'ò for dis ains plui zovin — e no vès i clavi gris...) — che è il «fondo dialettale» nella precoscienza di tutti i nostri poeti.

E' lungo ricordare le vicende poetiche di Giovanni Lorenzoni (Gradisca 1884-1950) uno dei più complessi poeti del Friuli, che affonda le radici della sua poesia nella terra viva, coi suoi paesaggi malinconici e il suo cielo così inquieto e così penetrante, e i volti buoni della nostra gente che sa il sapore di sale del pane altrui, con una *ninine bionde o more* dentro il cuore: come egli stesso...

Qualcheduno ha fatto giustamente il nome di Pascoli e dei crepuscolari anche per la sua poesia (Pascoli, il più dialettale degli italiani moderni, è stato saccheggiato dai dialettali friulani, sazi di Zorutti — ed è parso di respirar meglio!) per certi vezzi descrittivi indugiando in un naturalismo agreste proprio di fattura pascoliana. Ma bisogna parlare di «possibilità» e anche di raggiungimenti per Lorenzoni: una buona preparazione linguistica letteraria e un senso musicalissimo che talvolta resta parola annebbiata sì, nelle incertezze della forma senza una chiara coscienza poetica, ma talaltra sgorga limpida e immediata e sempre «disposta» a un canto più puro che si ribella alle pastoie del dialettalismo.

E' l'esempio di «Cumò», scritto in persona di donna nel gradiscano nativo, una composizione così nuova, anche se ripete un tema antico nella poesia, dove noi possiamo cogliere dei motivi, degli indizi di una ulteriore evoluzione in Lorenzoni che invece è fallita, almeno nei suoi ultimi risultati. Notate: *il cialt de tò man ta ciavelada... il cialt dal tò lavri sui miei vòl... tal sanc sintivi onadis di calor... l'as di purezza e ombra di pecciat...* — che avrebbero potuto, in un'ulteriore chiarificazione autocritica, portare il Lorenzoni a una più alta vetta di modernità propria per la modernità di queste sensazioni che sono molte volte l'alimento della poesia contemporanea dai decadenti francesi ai nuovi dell'ultima nostra poesia friulana. Sullo stesso piano ascensionale è «Mari», una delle sue cose migliori, e una «Nine-nane», la cui «forma, sempre nei limiti di un pascolianesimo naturale, è assai prossima a una sua perfezione verbale... e si modella in un discorso sommesso, da pronunciarsi a mezza voce» — e «Cidias come i laris anin», e qualche altra gemma di raggiunta preziosità lirica.

Lorenzoni negli ultimi tempi qui ha piegato un po' la sua forma poetica verso la poesia dei giovani, senza però penetrarla in tutte le sue delicate sfumature e le sue intensità e i suoi silenzi, per cui gli ultimi suoi testi non restano che semplici «reserizi» non senza qualche vivezza qua e là come sentirsi: «un'allodola nel cuore» che «tintinna come una campanella d'argento».

D. Virgili

Oleso provà un licôr veramentri bon?
Domandait un

Ciocolat'ovo CANSIANI

ma ch'al sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese
UDIN

LICORS FINS

LICORS FINS

Lis fusions di ghise maleabil 'e son stadis cumbinadis pe prime volte tal Friul ch'a son dibot 25 agn te FONDARIE DI GHISE MALEABIL E AZZAR di

PLINIO CORBELIN
BORC DAL BON - UDIN

L'aghe dapît la Cleve

15 Conte di amôr di D. Virgill

Po' sot il bosc di Plôvit al jere vignût il meracul.

Une di, a buinôre, doi fruz a' corevin sù pai prâz cjan-
tant cu lis lôr vosutis d'arint. A' ridevin dai vôi, e il Prât
dai agnoluz al jere dut in rose; e insomp il bosc dal Pase
di Plôvit — che in chel an lu vevin tignût i Batistons ba-
rufant eun dut il cumon la di de « vicinie » — al jere un
grant cisicà di uceluz.

A lavin sù dansi la man e sfiadassant a fuart. Po' la
frute si implenà lis mans di rosis;

— Tant ben ve' che il burlaz di usgnot passade no lis
à crevadis!

In chê gnât 'e jere stade une montane danade.

Il frut al alzà i voi par rispuindi alc, ma al si fermà
di colp cu la boeje viarte.

— Ce èsal? — e aneje jê 'e ejalà in sù.

— Une stele! Une stele che barlume tai lens.

Alore a' tornàrin indaùr di buride fin tal pais, zigant;
la int 'e ejalave fûr pai balcon o che vignive su la puarte
a cucà.

— Une stele 'e slusiche sul cuet, tal Pase di Plôvit!

A' saltàrin fûr su lis stradis; qualchidun al tarà a ridi
a fuart e al tornà drenti in ejase; qualchidun altri al rivà
fintremai insomp il bosc, indulà ch'al partive il troi dai
cueli, e al restà cu la boeje spalancade, i voi e i braz alzâz,
tan'che denant di un meracul: a' viodevin lassù, te boschete.
qualchi ale a lusi come un soreli. Alore a' tacàrin a cori
sberghelant, simpri cu lis mans par ajar; e a sinti chei
zigons di maravèe a' saltàrin fûr aneje chei malinfidanz ch'a
jerin tornàz a ejase. E sù, sù, due: umign, feminis, fruz.
Qualchi vieli al ruetave daùr e al si fermave a passis di flât;
un al rivave a par di chel altri e naneje no si inacuareve
di lui e al lave indenant; chel altri vignint fûr sul puarton
al domandave ce ch'al jere e, cence spietâ rispueste, si cja-
tave a cori de bande dai cuet, sepi Diu parèe.

A' rivàrin sù i prins e po' aneje chei altris ingrumansi
e sburtansi. E al fo come un selop di maravèe:

— Une glesie! Cemût mai? I agnoluz chei!

'E jere une glesente bianche come une plume di co-
lombe, e sot la glove un cjampanin che si rivave a ejapalu
atôr cu lis dôs mans, di tant pizzul ch'al jere. E sul colm une
crôs gnove lusinte come s'e fos stade dute d'aur: la stele
ch'a vevin viodude chei fruz.

— Come la glesente dal Crist, di une volte — dissal un.

— La glesente dal Crist — a' tornàrin a di due.

Ma tal mûr de fazzade, in bande de puarte, al jere un
fal in sot, come s'e manejas une pierre.

La glesie 'e ejalave jù, sul pais, de bande dal Luri. La
clamàrin « la glesente dai agnui ».

In chel di, là vie di là da l'aghe, in Cleve, un Batiston
al ejalave, al ejalave strenzint i voi, cul cjâf difûr de bal-
conete dal ejast. E di ca da l'aghe, tal Palazzat, un cont di
Madiis al sgagnive a fuart sun tun pujûl.

(e va indenant)

NOMI DI VIE E PIAZZE

La gente è annoiata dei continui
cambiamenti di nome delle nostre
vie e piazze e pertanto non può ri-
scuire popolare l'iniziativa della So-
cietà Filologica che, in un suo recen-
te ordine del giorno, propone un ta-
le cambiamento allo scopo di onora-
re friulani illustri.

L'avversione popolare è generata,
con molta probabilità, dai seguenti
fatti:

1) i cambiamenti sono scomodi
preché costringono a conoscere più
d'uno e magari più di due nomi per
un'unica via o piazza (es.: Piazza
Contarena, Piazza Vittorio, Piazza
della Libertà);

2) i cambiamenti non sono una co-
sa seria perché avvengono ad ogni
mutare del vento politico e, nel caso

particolare, essendo l'o. d. g. della
Filologica venuto in un momento di
particolare recrudescenza della pro-
paganda nazionalistica, è facile sup-
porre che la benemerita Società possa
compromettersi operando in un sen-
so non culturale perché conformisti-
co.

Sarebbe forse diverso il caso delle
scuole che, qualunque nome d'illu-
stre personaggio esse portino, ven-
gono comunemente indicate per ge-
nere (Magistrali, Liceo classico, ecc.)
o, trattandosi di scuole elementari,
con il nome della via dove si trova-
no. Anche per esse, comunque, trop-
pi cambiamenti infastidiscono (es.:
Scuola di S. Domenico, Benito Mus-
solini, 4 novembre. — Si vorrebbe
forse ora chiamarla Scuola Andreu-
zi?).

Crediamo di interpretare il pen-
siero alla gran parte dei cittadini
affermando che è meglio piantarla

una buona volta coi cambiamenti la-
sciando alle vie ed alle piazze i nomi
tradizionali e di più largo uso (es.
Piazza S. Giacomo e non Piazza Mat-
teotti). E buona cosa sarebbe, a con-
torno delle più notevoli caratteristi-
che locali d'attrazione turistica, che
tutti i nomi delle nostre vie, piazze
e località serbassero l'originale for-
ma friulana.

CANI E PORTI

Sagre friulane

Ci sono state molte sagre in que-
sti ultimi tempi e noi non possiamo
purtroppo parlare di tutte perché
a tutte non abbiamo partecipato.

Ma è forse il caso che qui trovi
una sia pur debole eco di allegria sa-
na di queste feste popolari che rende
vivide le notti estive del Friuli pro-
prio come le luci fantasmagoriche di
Povoletto, dove venne servito il mi-
glior vino, in un buffet gentilmente
rustico, all'aperto. Quelli di Povo-
letto non han voluto risparmiarsi né
risparmiare per il successo della loro
festa: essi vogliono un asilo infan-
tile e sarebbe proprio sconsigliato
che la festa non avesse fruttato ab-
bastanza. Ci han detto che ben ot-
tanta persone, specialmente giovani,
hanno alacramente lavorato per ren-
dere luminoso, gaio ed accogliente il
paesotto e il risultato di quel lavoro
è stato veramente ottimo non soltan-
to per sfarzo di luci e colori, ma an-
che per originalità.

A Cereseto pure grande allegria e
corsa ciclistica, gran premiare della
« Maestrina » del Nicodemus — mica
male, la recitazione! — e perfino un
numero unico, « Strapaese », scritto
in buona parte in friulano, con pezzi
serii e umoristici.

A Tricesimo una manifestazione
della durata di tre domeniche conse-
cutive che, oltre alle solite cose delle
sagre, fu ricca di mostre.

A proposito di queste mostre, giac-
ché abbiamo detto che questo scritto
vuol essere un'eco d'allegria sagraio-
la, speriamo che nessuno s'offenda se
scherziamo parlando di cani e di po-
eti. E' accaduto che, per errore, la
segreteria della « Pro Tricesimo »
invitasse i vincitori d'un concorso di
poesia nel giorno riservato all'esibi-
zione dei cani ed allora un poeta vin-
citore volle accertarsi se la sua esi-
bizione fosse concomitante con quella
dei cani, perché, data l'entità diver-
sa dei premi, temeva che la sua pre-
senza potesse provocare lo sdegno del
cane vincitore.

Invece la mostra degli uccelli e dei
poeti era per la domenica successiva:
gli uccelli non mordono.

Controcorrente e controcorrente

(seguito dalla terza pagina)

li è tolta ai friulani che potrebbero
sfruttarla costituendo in loco qual-
che ente; e abbiamo accennato alle
acque solo perché si tratta della mag-
giore ricchezza del Friuli.

Comunque in questa situazione non
tutto è spiacevole perché si può no-
tare anche qualche aspetto diverten-
te: ci sono a Udine certi signori at-
tempati e serii che non trascurano
occasione per fare i patriotti suppo-
nendo d'acquisire con ciò quel tantu-
no di credito e prestigio che deve
circondare i componenti della buona
società. E' un caro aspetto, in fon-
do, della vecchia piccola borghesia
di provincia e seppure con gli eventi
sociali del tempo rimanga là, immo-
bile ed insensibile, un gruppetto di
vecchi gentiluomini di provincia, ab-
barbicati ai residui d'un mondo ot-
tocentesco e risorgimentale, pro-
voca soltanto un senso di dolce ma-
linconia e dà colore all'ambiente.
Quel che nuoce è ben altro! Sono le
ragnatele d'oro d'interessi preco-
stituiti che solo con l'attuazione del-
le autonomie potrebbero venir squa-
ciate permettendo di vedere che cosa
c'è al di là di esse. Ora è permesso
di veder bene solo quella pappia d'in-
gredienti patriottici e morali, cioè
astratti, confezionata con arte e sa-
pienza dai ragni azionisti. Non è
permesso di veder nulla di concreto e
di chiaro nell'economia italiana; non
è concesso di conoscere la disloca-
zione dei pacchetti azionari e non è
concesso di conoscere tante altre cose
non patriottiche che potrebbero ren-
der chiari gli scopi e le ragioni della
maggior parte degli atti politici.

Ahime!... I popolani del Friuli non
hanno il conto corrente presso le ban-
che e pertanto sarebbe da strava-
gianti andare contro corrente: non
resta che accettare lo statu quo con
il suo valvassore e i suoi valvassini.

a. c.

AURELIO CANTONI

Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

PELIZZARI

pompis pe agricolture

Rapresentant pes provincis di Udin e Gurizze

ZUAN VIGNUDA

UDIN - Plasse dal Domo 1 - tel. 6816

ATROP

L'insetticida più completo esistente sul
mercato italiano

Tra i più moderni insetticidi l'ATROP vanta il primato per
fulmineità di azione e per la lunga durata del potere insetticida.

L'azione fulminante è ottenuta combinando il piretro con un
prodotto sinergico ultimo ritrovato della chimica organica.

La durata del potere tossico sugli insetti è data dalle alte
concentrazioni di DDT e di Clordeno.

Usando l'insetticida ATROP risparmierete tempo e denaro.

L'insetticida ATROP è in vendita nei migliori negozi.

Prodotto negli stabilimenti di Portogruaro l'insetticida è
preparato con i più moderni ritrovati della scienza.

Una somma di esperienze dell'Industria americana e italiana.

Rivolgersi alla

S. A. PERFOSFATI - Viale Ledra - Udine

delser

LA PLUI VIERE MARCJE FURLANE

biscutins - caramelis

HOME LINES

MEDITERRANEAN NEW YORK

ATLANTIC
22.000 TON 22 NOV

M/N
ITALIA
22.000 TON 18 NOV

GIENUE
VIE BALBI 4

SERVIZI
DI RUSSO

Agjens
gjenerai
in Europe
fradis
COSULICH

PAR BARS - RISTAUANZ - LOCANDIS
FURNIDURIS COMPLETIS

la de
"VITRUM"
DI M. MARTINI
(PLAZZE S. JACUN - UDIN)

"LA FURLANE",
Il plui grant implant
par intenzi piezzis
e netâ vistiz a sut
Udin Bore S. Bartolomio (vie Manin, 16), tel. 6461
Gurizze Bore di Rastiel, 8

Speziarie Colute

Plazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabriche di

Amâr di Udin

Tignit a mens: L'AMAR DI UDIN

e i bogas bocons tra lôr si judin

CERERIE ARZIVESCOVIL UDINESE

(Decr. Arz. 12-12-1950)

Stradâl di S. Denêl, 11 - tel. 35-08

Udin

Par cumudîtât dai predis, la Cererie 'e à un dipuesit
li de

Librarie di Zorzi

in bore de Prefeture - Udin.

CERERIA ARZIVESCOVILE UDINESE

Via S. Daniele, 11 - Udine